

ΓΝΩΜΕΣ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ

Η εκκλησιαστική μουσική στούς πρώτους χριστιανούς αίλινες ήταν, όπ' όσο μπορούμε νά κρίνουμε, καθαρά φωνητική. Τά δργασα, καθώς φαίνεται, είχαν άπολειστεί όπο τη θέλα λατρείει για δυο κυρίως λόγους. 'Ο ίδιας ήταν ο φόβος που κατείχε διαρκώς τους πρώτους χριστιανούς ένεκα τοῦ διωγμοῦ των ἀπό τους εἰδωλολάτρες πολιτικούς τους ἀρχοντες. 'Ο φόβος αύτος λοιπότερος τούς ἀνάγκεις νά κρύβονται σ' ἐρημικά μέρη δταν ἑκτελούσαν τά θρησκευτικά τους καθήκοντα, για νά μή τούς βρίσκουν οι διώγχτες τους: ἐν λοιπόν κατά την ὥρα τῆς θείας ἀκολούθιας χρησιμοποιούσαν δργασαν διανοτάς ήχος τους θά πρόδην τούς μέρος δους ήσαν συναγμένοι. 'Ο ἄλλος, και σπουδωιότερος λόγος ήταν διαφορετικής φύσης της ερημικός μέρης της μέρους τῶν χριστιανῶν κάθε ειδωλολατρικῆς ἐκδηλώσεως. Κι' ἐπειδή τά δργασαν χρησιμοποιούσθην πάντα στις ειδωλολατρικές γιορτές και στις θεατρικές παραστάσεις, θύμιζαν αὐτό πού ζητούσε κυρίως η χριστιανική θρησκεία νά ξερριζώσει ἀπό την ψυχή κι ἀπό τη θύμηση τῶν νεοφύτων διαδόνων της. Γ' αύτό διαγώνιος που ὑπέστη η όργανη και γενικά η κοινωνίκη μουσική ἀπό τούς πατέρες τῆς 'Εκκλησίας ήταν ἀμειλικτος.

Σ' δλει τις μεγάλες πόλεις ὑπῆρχαν τότε θεάτρα καθώς και πλανόδιοι ἡθοποιοί, οι μέμοι, πού μέ τις σεμνείς παραστάσεις τους τραβούσαν περισσότερους διαδούς ὅπ' δουσ τραβούσαν οι κληρικοί μέ τά κυρήγματά τους. Βλέποντας λοιπόν οι ἀρχηγοί τών χριστιανικῶν κοινωνήσων τάν κίνδυνο που θά διέτρεχαν οι πιστοί αύτοι παρακολουθούσαν αὐτά τά ξετοίπωτα θεάματα, κι δικούσαν τά γεμάτα ωμολογίες τραγούδια τῶν μιμών και τις σαγηνευτικές φωνές τῶν γυναικών ήδοποιών, ξεσπάθωσαν μέ φαντατή μανία ἔναντιον αὐτῶν τῶν δαιμονικῶν και σατανικῶν τραγουδιών». 'Ο 'Αγιος Ιωάννης δ χρυσόστομος διαπιστώνει μέ μεγάλη του θιλήψη τάν ολόθριμα ἐπίθροσα αὐτῶν τῶν τραγουδιών στή νεολαία: "Οταν ζητοῦθη ἀπό ἐν νεόλει—νά πει ἔναν φαλύρη, τις περισσότερες φορές δέν τῶν ξέρει: δοιος δώμας έφερουν και λιανοτραγουδούσιν ἀπό μνήμης τέλι μελωδίες τῶν μιμῶν.

Καταδικάζονται ἐπίσης ἀπό τοὺς πατέρες τῆς 'Εκκλησίας και τά θυρωβάθμια δργανα που χρησιμοποιούσαν στά θέατρα. Ο Κλήμης δ 'Αλεξανδρεύς λέει: "Ἐνα δργανα μόνο μᾶς χρειάζεται: δέ ειρηνικός λόγος, κι δχι το φαλτήρι, ούτε ή τρομπέτα, τά τύμπανα ή δ αύλος, που ἀρέσουν σ' δουσ ἑτοιμάζονται για πόλεμοις. Δέν καταδικάζει δύμας δλα τά δργανα παρά μονάχα τῶν αύλδ και τά σύριγκα (τῶν πολυκάλαμοι αύλδ τοῦ Πανός). 'Η σύριγκα, λέει είναι δργανα τῶν βοσκῶν κι δ αύλδς δρέσσει στοὺς δεισιδαίμονες και στοὺς ειδωλολάτρες. 'Αντιθέτα έγκρινει τή λύρα και τήν κιθάρα σὰν δργανα πού μπορούν νά παίζονται σε οικογενειακές συγκεντρώσεις.

'Από τις διπάρημήσεις τῶν διαφόρων δργανῶν, πού ἀναφέρουν οι Πατέρες τῆς 'Εκκλησίας, και τό διωγμό πού τοὺς κάνουν, φαίνεται καθαρά ὅτι πολλοὶ χριστιανοὶ χρησιμοποιούσαν αὐτά τά ἀποκρυψημένα δργανα κι τους μαίστροι νά χρησιμοποιούσαν μερικό δ' αύτά και σ' δριμένες ἐκκλησίες. 'Εται διέπουμε τόν 'Αθανάσιο νά ξεσκώνεται ἔναντιον τῆς συνήθειας πού είχαν

οι χριστιανοὶ τῆς Μιλήστου, πού ήταν ἔγκαταστημένοι στήν Αγύπτο, νά συνοδεύουν τούς ἑκκλησιαστικούς ὅμιλους πού ἔφαλλαν μέ χτυπήματα τῶν χεριῶν, μέ κουδούνια και μέ διάφορες κινήσεις τοῦ κορμιοῦ.

'Απ' τήν διλη μεριδι βρίσκουμε σε πολλά ἔδαφα τῆς 'Αγίας Γραφῆς, δπου ἀναφέρονται ἔνα σωρό μουσικά δργανα, την ἐντολή ὅτι δ Κύριος πρέπει νά ὑμνεῖται μέ ὅρπες, φαλτήρια και κύμβαλα. Μήπως κι δ Προφήτας Δαρβίς δέν παρουσιάζεται σε δεύτεροντος μουσικός; Σ' αύτή την περίπτωση ή φανατικοί δργανοδιώχτες χριστιανοί συγγραφεῖς, προσποθεύν νά σώσουν τήν κατάσταση δινόντας μιά συμβολική ἐμρηνεία στά δργανα και στη μουσική τους. Και σ' αύτό τούς βοηθεῖ πολλό τό σύντημα τῆς ἀλληγορίας, πού, καθώς ἔρουμε, τό χρησιμοποιούσθην πλατειά ή 'Αλεξανδρινή Σχολή. 'Ο Αθανάσιος π.χ. δηλώνει ὅτι νά ὑμνεῖται δ Θεός μέ ήχητα κύμβαλα, κι μιθάρα και μέ τό δεκάχορδο φαλτήρι είναι μιά ἀλληγορία, πού δηλώνει, ὅτι τά μέλη τού σώματος είναι τοποθετημένα ἀρμονικά δτος κι οι καλοκουριδισμένες χορδές τῶν δργανῶν κι δι το σκέψεις τῆς ψυχῆς ἐνεργούν δπως τά κύμβαλα.

Οι ίδιες αύτές ἀναπτύχθηκαν κατά διάφορους τρόπους αύτό πολλούς συγγραφεῖς. 'Εφτασαν μαλίστα νά χειρολίζουν και τά διάφορα σχήματα τοῦ κάθε τύπου δργανοῦ. 'Ο Μέγας Βασίλειος βλέπει στό δεκάχορδο φαλτήρι τό σύμβολο τῶν δέκα ἐντολῶν. 'Αύτός πού πτρει διε τις ἐντολές τοῦ Θεού, συμπεράνει, κι ξέρει νά τις χρησιμοποιεῖ μέ τέλεια ἀρμονία, αύτός ύμνει τό Θεό μέ τό δεκάχορδο φαλτήρι. 'Τό φαλτήρι ὀντηπροσωπεύει τή θεία λατρεία ή δέ κιθάρα τις ἐπιγειες πράξεις πού πτρεπει ν' ἀνταποκρίνονται στή θεία παραγγέλματα. 'Ο 'Αγιος Αύγουστονος λέγει ὅτι μέ τήν κιθάρα πρέπει νά φάλουμε τή μετάνοια μας, ἐνῷ τό φαλτήρι πρέπει νά τό χρησιμοποιούμε για νά ὑμνούμε τό Θεό. 'Ακομή και στον δο αίλωνα, Καταδύωρος δασχολεῖται μέ παρόμοιες μυστηριακές κι ἀλληγορικές πορομοιώσεις. 'Ε τό φαλτήρι, αύτό τό δργανα μέ τό γύλικο και παράδεινο χήρο, μοιάζει μέ τό σῶμα τοῦ Σωτήρος, γιατι δπως αύτός κάνει ν' ἀκούεται ή φωνή του αύτό τις φωλότερες περιοχές. Εται κι ξέπινον ύμνει τά δοξασμένα ἔργα του ἀπό φηλά. 'Η κιθάρα, ἀπεναντίας, είναι τό σύμβολο τῶν ηθικῶν δρετῶν πού ἐνεργούν μαζί.»

Στὸν ίχο τῆς σάλπιγγος, ἔβλεπαν τό σύμβολο τῆς δύναμης τοῦ θείου λόγου, μά ή χάλκινη σάλπιγγα ἀντηπροσωπεύει ἐπίσης, κατά τόν. 'Αγιος Αύγουστονος, τόν δινθρωτο πού δηπόφερει ίνπομονητικά, σὰν τόν Ιάβη. Τό τύμπανον ἐπίσης γίνεται ἀντικείμενο δλληγορίας. Γιά τόν 'Ωριγένη ὀντηπροσωπεύει τόν ἐκμηδενισμό τής φιλοδινίας. 'Ο Αθανάσιος βλέπει σ' αύτό τό σύμβολο τό δπονηρωτισμό τῆς σόρκας. 'Ο 'Αγιος Αύγουστονος λέει: "Στό τύμπανον είναι τεταμένο τό δέρμα, στό φαλτήρι οι χορδές και τά δυο δργανα ἀντηπροσωπεύουν τή σταυρωμένη σάρκα.

Τά κύμβαλα (χάλκινα κρουστά δργανα σε σχήμα διλού) ἀντηπροσωπεύειν ή τήν ἐνεργητική ψυχή πού είναι ἀφοσιωμένη στό Χριστό, κατά τόν 'Ωριγένη, ή

τήν διμαδική ύμνηση τοῦ Θεοῦ, κατά τὸν ἄγιο Αὐγουστίνο.

Ἡ στάση πού παίρουν οἱ Πατέρες τῆς Ἑκκλησίας ἀντικρύζοντας τὴ μουσικὴ εἶναι περίεργη καὶ ἀξίζει νὰ μελετηθῇ ἀπὸ πολλές ἀπόκειται. Καὶ πρότα-πρότα, βέβαια, ἀπὸ τὴ λειτουργικὴ ὅποφή ὑστερά δύμως, γὰρ ἔντι σωρὸς ἥδυος πού ἀφοροῦν τὴ μουσικὴ αἰσθητικὴ δχι μόνο τὸν μεσαίωνα ἀλλὰ καὶ τὸν μεταγενεστέρων ἐποχῶν. Ἀπ' τὴ μᾶς μεριδὲ λοιπὸν βρίσκονται ἀντιμέτωποι μὲ τὶς παραδόσεις ποὺ πρέπει νὰ διατηρησουν. Ἀπ' τὴν ἀλλή φοιτοῦνται τὸ ἀποτελέσματα τῆς ἐπίδρασης τῆς κοινωνικῆς τέχνης πάνω στὸν πιστούν. Ἀπ' ὅτα αὐτὰ πηγάδει γιὰ αὐτοὺς ἡ ὑποχρέωση νὰ διατυπώσουν καθηρά τὶς γυναικὲς τους. Μερικοὶ παρουσιάζουν τὸ ζῆτημα ὃνδε δύο πλευρές: μιὰ θετική, δηνὸς ὁ συγγραφέας ἐκθέτει ἀπλῶς τὰ δύο ἀφοροῦν γενικὰ τὴ μουσικὴ τῆς ἐποχῆς του, καὶ μιὰ ἀρνητική, δηνὸς ἀσκοῦν φαντασικὴ πολεμικὴ ἐναντίον τῆς εἰδωλολατρικῆς μουσικῆς. Αὐτὴ ἡ δύστερη πλευρὰ παρουσιάζει δριψιμένες ἀπόκειται ἑξαρτικὴν ἐνδιαφέροντα, ἀφοῦ εἶναι μᾶς ἀπὸ τὶς λίγες πηγὲς πού κατέχουμε καὶ πού μᾶς πληροφοροῦν γιὰ τὴν κοινωνικὴ στοὺς πρώτους αἰώνες τῆς χριστιανικῆς θρησκείας.

Γιὰ δὲ τὸ ἀφορᾷ τὴ μελέτη, τὴ διδασκαλία καὶ τὴν ἐκτέλεση τῆς μουσικῆς, παρατηροῦμε ἔνα ρεῦμα ίθεων, ἀνάλογο μὲ αὐτὸν ποὺ ἐκδηλώνεται καὶ στὸ γράμματα. Οἱ νέοι ποὺ ἀνήκαν σ' εὖ πορεὶς τάξεις καὶ ποὺ ἥθελαν ν' ἀποκτήσουν μιὰ γενικὴ μόρφωση καὶ ἔναν ὀρθὸ γνώσων, ποὺ τοὺς ἤταν ἀγαπαῖτες γιὰ νὰ καταλάβουν δριψιμένες δημόσιες θέσεων, ποὺ ἦν υποχρεωμένοι, ἀν καὶ χριστιανοί, ν' ἀκολουθοῦνται μαθήματα σὲ σχολές εἰδωλολατρικές. Οἱ διοισημότερες φυσιογνωμίες ἀνάμεσα στὸν Πατέρα τῆς Ἑκκλησίας ἀνεγάρωσαν διὸ μόνο τὴ χρησιμότητα, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀνάγκη αὐτῆς τῆς πνευματικῆς ἀγωγῆς.

Οἱ Κλήμης ὁ Ἀλεξανδρεύς, ἐκλεκτικὸ πνεύμα, δὲν ἀντιτίθεται καὶ ἀρχήν πρὸς καμιὰ τέχνην. Μιλάει μὲ πραγματικὸν ἐνδιαφέρον γιὰ τὴν ποίηση, γιὰ τὶς πλαστικὲς τέχνες καὶ γιὰ τὴ μουσικὴ. Καὶ ὑποστηρίζει τὶς γυναικὲς τοῦ ἐπικαλύπτοντος ἀρχαίου συγγραφεῖς· φανεται μάλιστα διὸ εἶναι ἀρκετὰ ἐντυμερωμένος σχετικὰ μὲ τὰ δργανα. Οἱ "Ἄγιοι" Ἀμβρόσιος, ποιητικὸν ἀπὸ τὴν ὀρχαία σοφία, εἶναι φανατικὸς λάτρης τῆς μουσικῆς. Οἱ "Ἄγιοι" Ἱερώνυμος καὶ ὁ Τερευλιανὸς ἀρκεταῖσται στὸ νὰ δηνέσται τὸ οὐστημα ἀπὸ τὶς σχολικῆς μορφώσεως, δὲ "Ἄγιος" Αὐγουστίνος τὸ συνιστᾶ. Καὶ μέσα σ' αὐτὸν τὸ σύντομο τῆς ἐγκυρωπατικῆς μορφώσεως, κοντά στὰ μαθηματικά, τὴ γεωμετρία καὶ τὴν ἀστρονομία ὑπάγεται καὶ ἡ μουσικὴ.

Κι δώμας, αὐτοὶ οἱ ίδιοι συγγραφεῖς, οἱ θαυμαστὲς τῆς ἀρχαίας σοφίας καὶ τέχνης, βρίσκονται ἀναγκασμένοι διαρκῶς ν' ἀπασιωποῦν ἢ νὰ περικύβουν δριψιμένα δέδαφα. Οἱ "Ἄγιοι" Αὐγουστίνος ἀρχεῖο νὰ συντάσσει μιὰ πραγματεία πάνω στὴ μουσική. Μετὰ τὸ δο βιβλοῦ δύος τὴν παράτοις γιατὶ, καθὼς ἔγινε ὁ ίδιος, ἥταν πολὺ ἀπασχολημένος ἀπὸ ὅλες ἐργασίες, τιως δύως καὶ γιατὶ φοβόταν μήν ἔναντεσι σὲ θεωρίες ποὺ τὶς θεωροῦσε διὸις πῶς ἀνήκαν πιὰ σὲ μιὰ ἐποχὴ ἐπερασμένην.

Ἡ δριμύτητα μὲ τὴν ὁποία δριψιμένοι ἀρχηγοὶ τῆς Ἑκκλησίας πολέμησαν τὴν κοινωνικὴ μουσικὴ ἔξεγεται τέλεια ἀπὸ τὸ ὅτι ἥξεραν ἀπὸ πειρὰ τὴν ἀκατανίκητη δόναμη αὐτῆς τῆς τέχνης νὰ ἔμπνη διάφορα συνυισθμάτα καὶ ἀκόμα βίαια πάθη.

Οἱ Κλήμης ὁ Ἀλεξανδρεὺς καταδικάζει κάθε μουσικὴ πού δὲν εἶναι παρὰ μιὰ εὐχαριστηση γιὰ τ' αὐτή, δηνὸς αὐτὴ πού φέρνει μιὰ ταραχὴ στὶς φυγὲς κάνοντάς τε νὰ νιώθουν τὶς ποδὶ διαφορετικές συγκινήσεις, μὲ τὸ ὀλλότε θλιβερό καὶ θρηνῶδες κι δλλοτε δεσμευοῦσος της.

Οἱ ἄγιοι Ἰωάννης δο Ἡρωδοστομος μιλᾶ συχνὰ καὶ διὰ μακρῶν γιὰ τὴν ἐπιδραση τῆς μουσικῆς. "Ἄν δριψιμένοι συγγραφεῖς ἐπαναλαμβάνουν αὐτὰ ποὺ διάβασαν σὲ πολύτερα ἔργα ἢ στὴ Βίβλο (δηνὸς ἡ τόσο γνωστὴ ἀφήγηση τοῦ Δασιβίδ ποὺ καταπράύνε μὲ τὴ μουσικὴ τοῦ τὸ μαινόνευν βασιλιὰ Σαοῦλ), αὐτός, παίρνει τὰ παραδείγματα του ἀπὸ τὴν καθημερινὴ ζωὴ. 'Αναθυμίζει πῶς οἱ παραμάνες, μὲ νανούστρουσαν, καταπράύνουν τὰ πατανίκια πού κλαδίνε: μᾶς μιλάει γιὰ τοὺς καροτοιέρηδες ποὺ ἐνισχύουν τὶς προσθετικὲς τῶν διλόγων τους μὲ τραγούδια: ἀναφέρει τοὺς χωρικούς, τοὺς ὀμπελούργους καὶ τοὺς ναυτικούς πού ἐκούλουν τὸ δουλιά τους μιὰ μουσικὴ χαρακτηριστικὴ ἀπὸ τὸν ἐντονο τοῦ ρυθμοῦ της: τὶς ὑφάντρες ποὺ συχνὰ τραγουδοῦν δλες μαζὶ τὴν ίδια μελοδία. Καὶ προσθέτει: 'Ειδοτὸ τὸ εἶδος τῆς ψυχαγωγίας εἶναι μεγιστο στὴν ψυχὴ μας ὁ ὑπέρτατος βαθμός. Κι αὐτός εἶναι ἔνας λόγος παραπάνω δύο νὰ μήν ὀφένουμε τὰ ἀνήθικα τραγούδια νὰ ποτίζουν τὸ πνεῦμα μας καὶ νὰ τὸ διαφεύγουμε. Μὲ λόγοι ποὺ τὰ χαρακτηρίζει ἔνας ὑπέρτατος ίδεαλισμός, ὁ ἄγιος Ἰωάννης δο Ἡρωδοστομος περιγράφει τὴν ἡθικὴ ἐπιδραση ποὺ ἔχει ἔνας ὠραίος ἐκληματικὸς ὑμνος: 'Τίποτα, λέει, δὲν ἀνυψώνει τὴν ψυχή, δέν της χαρίζει φετερ, δέν τη λευτερώνει ἀπὸ τὰ ἔπιγεια δεσμοὶ τῆς δοσ ἔνο θείον δόμα, ποὺ ὁ ἀπὸ δρυθμός κι ἡ μελωδία σχηματίζουν μιὰ πραγματικὴ συμφωνία.'

Θά μπορούσαμε ἀκόμη ν' ἀναφέρουμε κι δλλοτε ἀκόμη χωρίς ἀπὸ ἔργα Πατέρων τῆς Ἑκκλησίας, ποὺ σ' αὐτὰ βρίσκουμε ἀνάλογους γνῶμες. Στὶς γυναικὲς αὐτές βρίσκουμε ἐκδηλὴ τὴν ἐπιδραση τῆς θεωρίας τῶν ἀρχαίων Ἐλλήνων γιὰ τὴν ἡθικὴ καὶ τὴν αἰσθητικὴ ἀξία τῆς μουσικῆς.

Πρέπει δημοσ νὰ σημειώσουμε μιὰ διαφορὰ ἀρχῶν ἀνδρεσα στὶς διδασχεῖς τῆς ἀρχαίτητας, καὶ τὶς διδασχεῖς τῆς χριστιανικῆς ἐποχῆς. Γιὰ τοὺς "Ἐλλήνες φιλόσοφους τῆς κλασικῆς ἐποχῆς, ἡ μουσικὴ κατέχει μιὰ ἑισαρτικὴ σημαντικὴ θέση ἀνάμεσα στὰ κώρια μόσα ποὺ χρησιμοποιοῦσαν γιὰ τὴν πολιτικὴ καὶ ἡθικὴ διαπαιδάγωγή τῶν πολιτῶν, ὑπὸ τὴν προϋπόθεση δημοσ νὰ καλλιεργεῖται μόνο καὶ μόνο γιὰ τὴν αἰσθητικὴ ἀπόλαυση ποὺ παρέχει. Μά γιὰ τοὺς πατέρες τῆς ἐκκλησίας, ἡ μουσικὴ δὲν πρέπει νὰ χρησιμεύει πορὰ μόνο γιὰ τὴ δόξα τοῦ Θεοῦ καὶ γιὰ τὴν διάδοση τοῦ θείου λόγου: μὲ λίγα λόγια πρέπει νὰ εἶναι δούλη τῆς Ἐκκλησίας. Κατὰ σύνεπεια ἡ μουσικὴ καὶ τὸ τραγούδι πρέπει νὰ ὑπόβαλλονται σ' ἔναν θελέχο κατὰ πολὺ αστηρότερο ἀπὸ ἑκένο τῶν ἀρχαίων δασκάλων τῆς θεωρίας ποὺ ἦταν. "Οτι ἀναθυμίζει τὴ λατρεία τῶν ἀρχαίων πρέπει νὰ καταργηθεῖ, διτι μοιάζει μὲ τὰ τραγούδια τῶν μίμων ἢ μ' ὅλους εἶδους θεατρικὴ μουσικὴ πρέπει ν' ἀποκλειστεῖ αὐτοπτα.

Μά ἡ κοινωνικὴ μουσικὴ δὲν ἤταν ὁ μόνος κίνδυνος ποὺ ἐπέτρεψε ν' ἀποφεύγεται. "Ἐνας ὅλος ἀπειλούσε τοὺς πιστοὺς μέσα στὴν ίδια τὴν ἀγκαλιά τῆς Ἑκκλησίας. Πολλοὶ ἀπὸ αὐτοὺς παραδίνονταν στὴν ὑπερβολικὴ ἀπόλαυση νὰ τραγουδοῦν ἢ ἔνας διάφορες ὀρώσεις μελοδίες. Κύριως κατηγορούσαν τὶς γυναικὲς

ὅτι πολλές φορές σύγχιζαν τοὺς ἑκκλησιαστικοὺς Ž-
μνοὺς μὲ τὰ τραγούδια τοῦ θεάτρου. Ἐπιβαλλόταν λοι-
πὸν μιᾶς ἀντίδρασης Ἀπὸ καιρὸς μάλιστα οἱ καλόγεροι
εἶχαν διαμαρτυρηθεὶς ζητώντας νὰ καταργηθοῦν. ἀπὸ
τὴν φαλμωδία τὰ ἀντίφωνά καὶ τὰ μελίσματα νεωτερι-
σμοὶ πού τότε δὲν εἶχαν ἀποκτήσει ἀκόμη τὴ γενικὴ
ἐπιδοκιμασία. Οἱ ἀπόλυτοι ἡθικολόγοι δχι μονάχα ἐ-
ξανίσταντο ἐνάντια τους δλλὰ καὶ τὰ θεωροῦσαν σάν
συντελεστές καταστροφῆς καὶ κοινωνικῆς ἀκοσυνθέ-
σεως.

(Συνεχίζεται)